

# ДРЕВНИЕ ЯЗЫКИ МАЛОЙ АЗИИ

*Сборник статей*

Переводы  
с немецкого, французского и итальянского  
языков

Под редакцией  
И. М. ДЪЯКОНОВА и Вяч. Вс. ИВАНОВА



МОСКВА  
«ПРОГРЕСС»  
1980

Вступительные статьи  
И. М. ДУНАЕВСКОЙ, И. М. ДЬЯКОНОВА, Вяч. Вс. ИВАНОВА

Редактор М. А. ОБОРИНА

## ОТ РЕДАКТОРОВ

На русском языке существует очень мало работ по языкам древней Малой Азии (Анатолии), а между тем в результате многочисленных открытий последних десятилетий интерес к этим языкам значительно возрос.

В предлагаемый читателю сборник включены переводы основных обобщающих работ зарубежных лингвистов по отдельным языкам и группам языков древней Анатолии. Книга содержит три раздела. В первом разделе рассказывается о древнейших народах, населявших Малую Азию в III—II тысячелетии до н. э., и так наз. языках субстрата — хаттском и хурритском, — на которых говорили эти народы. Во втором разделе рассматриваются собственно анатолийские языки. Третий — посвящен позднейшим языкам, на которых говорили в Малой Азии — фригийскому и т. д., — так наз. языковому суперстрату анатолийских языков. Каждому разделу предшествуют вступительные статьи ведущих советских востоковедов.

Настоящий сборник предназначен прежде всего для лингвистов, однако он может заинтересовать также и историков древнего мира (не случайно на хетто-лувийских языках записаны важнейшие исторические источники II—I тысячелетий до н. э.), археологов и этнографов

Работы, включенные в настоящий сборник, опубликованы на языке оригинала до 1973 г.

© Составление, переводы, вступительные статьи,  
издательство «Прогресс», 1980

Д  $\frac{70101-901}{008(01)-80}$  БЗ № 31-17-79

4602000000

В предлагаемой книге объединены некоторые работы современных специалистов по языкам древней Малой Азии. Книга состоит из трех основных разделов. В первом освещаются те языки, которые можно считать языками древнего автохтонного (туземного) населения либо самой Малой Азии, либо смежных с ней районов. Другие языки наслоились на эти древние языки, которые в этом смысле можно считать языками субстрата. К ним относится язык хатти („протохеттский“), на котором в III тысячелетии до н. э. говорили в северной и центральной части Малой Азии, и хурритский язык, исконная область распространения которого охватывает районы между Закавказьем (современная Армения) и севером Месопотамии. Уже к началу II тысячелетия до н. э. хурритский язык обнаруживается в центре Анатолии (судя по данным собственных имен). Культура юга Малой Азии II тысячелетия до н. э. в большой степени сформировалась под влиянием хурритов.

На хаттский язык на севере Анатолии и хурритский на ее юге во II тысячелетии до н. э. (а, по-видимому, и несколько ранее) наслоились индоевропейские языки анатолийской (хетто-лувийской) группы. Из них палайский и хеттский испытали на себе воздействие хатти, а лувийский — влияние хурритского языка. После гибели Хеттского царства на территории Малой Азии сохранялся лувийский язык (известный по более поздним иероглифическим надписям), прямым потомком которого был ликийский, и лидийский язык, генетически продолжающий хеттский. Анатолийским языкам посвящен второй раздел книги.

На территории ядра самого Хеттского царства к тому времени говорили, однако, уже на языке новых пришельцев — фригийцев, выступившем в роли суперстрата по отношению к хеттскому. Фригийскому суперстрату посвящен третий раздел книги.

Языки, перечисленные выше, связаны друг с другом исторической преемственностью, хотя они и относятся либо к разным семьям языков (хаттский стоит изолированно, хурритский входит в хуррито-урартскую семью), либо к разным ветвям одной семьи—индоевропейской (анатолийские языки и фригийский).

Каждому из разделов предпосланы вводные статьи, дающие суммарную характеристику языков. В конце книги читатель найдет общую библиографию.

СОДЕРЖАНИЕ

От редакторов . . . . .	стр. 5
<b>I. ЯЗЫКИ СУБСТРАТА</b>	
И. М. Дунаевская. О работе А. Камменхубер «Хаттский язык» . . . . .	9
А. Камменхубер. Хаттский язык. <i>Перевод с немецкого И. М. Дунаевской</i> . . . . .	23
И. М. Дьяконов. Хурритский язык и другие субстратные языки Малой Азии . . . . .	99
Г.-И. Тиль. Хурритский язык. Формальный анализ текста, глоссовый клин и критика текста. <i>Перевод с немецкого М. Л. Хачикян</i> . . . . .	107
<b>II. АНАТОЛИЙСКИЕ ЯЗЫКИ</b>	
Вяч. Вс. Иванов. Анатолийские языки . . . . .	129
Г. Оттен и В. Соучек. Древнехеттский ритуал для царской четы. <i>Перевод с немецкого Л. И. Горбовицкой и Н. М. Субботовской</i> . . . . .	161
А. Камменхубер. Очерк палайской грамматики. <i>Перевод с французского и примечания Л. С. Баюн</i> . . . . .	198
Э. Ларош. Очерк лувийского языка. <i>Перевод с французского И. М. Дунаевской</i> . . . . .	218
П. Мериджи. Учебник хеттского иероглифического языка. <i>Перевод с итальянского Я. М. Боровского</i> . . . . .	238
Г. Миттельбергер. Генигив и адъектив в анатолийских языках. <i>Перевод с немецкого Е. М. Сморгуновой</i> . . . . .	277
А. Хойбек. Лидийский язык. <i>Перевод с немецкого А. А. Королева</i> . . . . .	288
Г. Нойман. Ликийский язык. <i>Перевод с немецкого и комментарий А. А. Королева</i> . . . . .	322
<b>III. ЯЗЫКОВОЙ СУПЕРСТРАТ АНАТОЛИЙСКИХ ЯЗЫКОВ</b>	
И. М. Дьяконов. Фригийский язык . . . . .	357
О. Хааз. Памятники фригийского языка. <i>Перевод с немецкого Я. М. Боровского</i> . . . . .	378
И. М. Дьяконов. Примечания . . . . .	408
Общая библиография. <i>Составила Л. С. Баюн</i> . . . . .	419
Периодические издания (Список сокращений). <i>Составила Л. С. Баюн</i> . . . . .	429
Публикации текстов надписей (Список сокращений) . . . . .	430